

Roger Sedarat

Professor

MFA in Creative Writing and Literary Translation

Department of English

Queens College, City University of New York

65-30 Kissena Blvd., Flushing NY, 11367

Education

Ph.D. English, 2005. Tufts University

Dissertation: *Crossing History: New England Landscape in the Poetry of Emily Dickinson, Robert Frost, Wallace Stevens, and Robert Lowell.*

MA English/Creative Writing, 1997. Queens College, City University of New York

BA Sociology, 1993. University of Texas at Austin

Employment

Professor, 2019-Present. Department of English, Queens College, City University of New York

Associate Professor, 2011-2019. Department of English, Queens College, City University of New York

Assistant Professor, 2008-2011. Department of English, Queens College, City University of New York

Assistant Professor, 2005-2008. Department of English, Borough of Manhattan Community College, City University of New York

Publications

Books

Poetry

Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque (Washington D.C.: Word Works, 2017).

Winner of 2016 Tenth Gate Prize for Mid-Career Poets, Leslie McGrath, judge.

Reviewed in *World Literature Today*; *Today's Book of Poetry*; *Persian Heritage*; *Scene 4 Magazine*; *Washington Independent Review of Books*.

Foot Faults: Tennis Poems (Cincinnati, OH: David Robert Books, 2016).

Reviewed in *Midwest Book Review*.

Ghazal Games (Ohio UP, 2011).

Reviewed in *Persian Heritage*; *Midwest Book Review*; *Frontline: PBS Tehran Bureau*.

Dear Regime: Letters to the Islamic Republic (Athens, OH: Ohio UP, 2007).

Winner of Hollis Summers' Open Book Prize, David Lehman, judge.
Reviewed in *Persian Heritage*; *The Ledge Poetry and Fiction Magazine*; *Bookslut*; *Midwest Poetry Review*; *Levantine Cultural Center*; *Harriet: The Literary Blog of the Poetry Foundation*.

From Tehran to Texas (Somerville: Cervena Barva Press, 2008). Chapbook.

Children's Picture Book

Author, *Dino-Store*. Bluemarker LLC, 2013; updated 2014. With Janette Afsharian, Executive Producer; Shannon Palmer, Animation; Trade Loeffler, Illustrator; Rachael Egan, English Narration; Cindy C.A. Pereira, Spanish Narration (over 250, 000 downloads).
<http://bluemarker.com/dino-store/>

Commented [A1]: Does this entry look ok to you?

Translation

Nature and Nostalgia in the Poetry of Nader Naderpour (Amherst: Cambria 2017).
Selected translations with scholarly commentary. Co-authored with Rouhollah Zarei.
Reviewed in *Persian Heritage*.

Eco-Logic of the Word Lamb: translations/imitations (New York: Ghost Bird Press, 2016).
Chapbook.

Scholarship

Emerson in Iran: the American Appropriation of Persian Poetry (Albany: SUNY Press, 2019).

New England Landscape History in American Poetry: A Lacanian View (Amherst: Cambria, 2011)

Anthologies (Selected Publications)

Poetry

"My Mother's 20 Persian Gold Bracelets," "San Antonio, 1979," "Khomeini's Beard," "Outing Iranians." *Talking through the Door: An Anthology of Middle Eastern American Writing*. Ed. Susan Atefat- Peckham (Syracuse, NY: Syracuse UP, 2014), 237-40.

"Apple" and "Speed." *Sharing the Earth: An International Environmental Justice Reader*. Eds. Elizabeth Ammons and Modhumita Roy (Athens, GA: U. of Georgia P, 2014), 267-68.

"Abridged Qasida for Mutannabi Street." *Al-Mutannabi Street Starts Here: Poets and Writers Respond to the March 5, 2007 Bombing of Baghdad's "Street of the Booksellers."* Eds. Beau Beausoleil and Deema Shehabi (Oakland, CA: PM Press, 2012), 34-35.

"Martyrs of Iran." *The Forbidden: Poems from Iran and its Exiles*. Ed. Shole Wolpe (East Lansing, MI: Michigan State UP, 2012), 108-109.

“Sonnet Ghazal.” *Literature and Gender*. Ed. Marlene Clark. “Section IV: Ethnicities and Identities” (New York: Pearson Longman, 2011), 320.

“High Q.” *Forgotten Borough, a Literary Anthology about Queens, New York*. Ed. Nicole Steinberg (Albany: SUNY Press, 2011), 91-99.

Creative Nonfiction:

“Two Countries: One Divided Self.” *My Shadow is my Skin: Voices from the Iranian Diaspora*. Ed. Katherine Whitney and Leila Emery (Austin: University of Texas Press, 2020), 138-146.

“My In-Flight Mistress.” *Airplane Reading*. Ed. Christopher Schaberg and Mark Yakich (Washington/Winchester: Zero Press, 2016), 98-101.

Translation:

“Upon the Actor Longing for the Alienation Effect.” Haji Khavari. *Reel Verse: Poems about the Movies*. Eds. Michael Waters and Harold Schechter. (New York: Everyman, 2019), 227.

Journals (Selected Publication)

Translation:

“At the Same Dead End.” Haji Khavari. *Michigan Quarterly Review* 57:6 (Spring 2019), 270.

“Black Roses,” Haji Khavari. *Hanging Loose* 109 (Spring 2018), 50.

Four Love Poems from Iran: “Feast,” “Night Flower,” “Natural Map,” and “Geography,” Nader Naderpour Co-translated with Rouhollah Zarei. *World Literature Today*. July 27, 2016.
<http://www.worldliteraturetoday.org/blog/poetry/four-love-poems-iran>

“Techno-Origami,” Haji Khavari. *Poetry* 208:4 (July-August 2016), 332. Also featured on *Poetry Daily*. July 18, 2016.
<http://poems.com/today.php>

“Riddle of a Foreign Soldier,” Haji Khavari. *The Evansville Review* 25 (Spring 2015), 38.

“‘S-N-O-W’ Fall in Tehran,” “Caged Lion as Tapestry,” “Barcode,” “Poet as Rice Cooker,” Haji Khavari. *The Brooklyn Rail: Critical Perspectives on Arts, Politics, and Culture*. May 2015.
<http://intranslation.brooklynrail.org/modern-persian/poetry-by-haji-khavari>

“Riddle of a Foreign Soldier,” Haji Khavari. *Consequence Magazine* 7 (Spring 2015), 192.

“Tell the Human Rights Observer” and “Funeral,” Rira Ababasi. Co-translated with Rouhollah Zarei. *Consequence Magazine* 7 (Spring 2015), 184-185.

“Poets Today” and “Political Limits on Verse,” Haji Khavari. *World Literature* (March-April 2014), 34.

“Prison Journal of an Afghan Child Bride,” Zarbibi ---. Ed. Katherine Rowland. Introduction by Hossein Raeesi, *Guernica: A Journal of Arts and Politics*. August 1, 2014.
<http://www.guernicamag.com/features/prison-journal-of-a-child-bride/>

“Hunting Day,” “A Heart Shaped Stone,” “Birth of Star,” “Evening,” Nader Naderpour. Co-translated with Rouhollah Zarei. *The Brooklyn Rail: Critical Perspectives on Arts, Politics, and Culture*. November 2014.
<http://intranslation.brooklynrail.org/modern-persian/poetry-by-nader-naderpour>

“Hamlet as Anti-Poet,” “Haiku,” and “Garden Graffiti,” Haji Khavari. *Reunion: The Dallas Review* 4 (2014), 218-220.

“Ghazal 17,” Hafez. *Broadsides*. October 1, 2013.
<https://broadsidedpress.org/broadsides/ghazal-17-2/>

“Ghazal 17” and “Ghazal 32,” Hafez. *Aldus: A Journal of Translation* 4.1 (Spring 2013), 129-131.

“Ghazal 22” and “Ghazal 23,” Hafez. *Arroyo Literary Review* 5 (Spring 2013), 80-83.

“Ghazal #1” and “Ghazal #3,” Hafez. *Cerise Press: A Journal of Literature, Arts, and Culture* 4.10 (Summer 2012), 34-35.

“Ghazal 84” and “Ghazal 85,” Hafez. *Asymptote: A Journal of Translation*. January 2012.
http://asymptotejournal.com/article.php?cat=Poetry&id=70&curr_index=75&curPage=contributors

“Ghazal 2” and “Ghazal 5” (with Translator’s Note), Hafez. *World Literature Today* 84.5 (Sept-Oct 2010), 22-23.

“An Elegy for Desert and City,” “Geography,” and “From the Train Window,” Nader Naderpour. *Ezra: An Online Journal of Translation* 3.1 (Spring, 2009)
<http://www.ezratranslation.com/volume-3-2009/#spring09>

Creative Writing:

“Nightline,” “Say Uncle,” and “The Ir n Nu Deal: Ful ext,” *Michigan Quarterly Review* 58:2 (Spring 2019), 197-201.

“Labor Ghazal.” *Clarion: Newspaper of the Professional Staff Congress*. April 11, 2016.

“Nooruz, 2012, Gallery VII, Dumbo, Brooklyn” and “Eclogue Six (Log the Sick Susan Poor Susan her Son).” *Alaska Quarterly Review* 31.1-2 (Spring and Summer 2014), 292-93.

“Prison Diary of a Child Bride.” *Journal of Feminist Studies in Religion* 29:2 (Fall 2013), 93.

“Listen Carefully.” *Bat City Review* 9 (2013), 70.

- “The Iran Job” and “Haji as Post-Colonizer.” *The J Journal* 5.2 (Fall 2012), 18-21.
- “Last of the *Avant Gardes*” and “The Intellectual Spectacle.” *Quarter After: A Place for Art and its Reasons* 2 (Fall 2011).
<https://quarterafter.wordpress.com/2011/12/>
- “Ghost Horse Prelude.” “The Others,” special issue of *Guernica: A Journal of Arts and Politics*, ed. Porochista Khakpour. November 1, 2011.
https://www.guernicamag.com/sedarat_11_1_11/
- “Perfect Translation” and “Farsi.” *World Literature Today* 84:5 (Sept-Oct 2010), 22-23.
- “Ghazal Game #11: Spin the Bottle” and “The Beard.” *New Orleans Review* 36:2 (Spring 2011), 142-145.
- “The Sword.” *Green Mountains Review* 23:1 (Spring 2010), 108.
- “Ghazal Game #84: Pin the Tail on the Middle-Eastern Donkey.” *Zoland Poetry* 4 (Spring 2009), 128-29.
- “Ghazal Game #1.” *Taj Mahal Review* 8 (Winter 2009), 128.
- “Inverted Ghazal” and “Sonnet Ghazal.” *The Drunken Boat* 10 (Summer 2009).
<http://www.drunkenboat.com/db10/01asi/sedarat.html>

Journal Articles

- “Visible Interventions: The Mediating Presence of the Literary Translator in Theory and Praxis.” *Translation Review* 103:1 (2019), 11-27.
- “Translation vs. Creative Writing Workshops: Structural Differences.” *Words Without Borders*. June 15, 2015.
<https://www.wordswithoutborders.org/dispatches/article/translation-vs.-creative-writing-workshops-structural-differences>
- “Translating Out of the Box: A Case Study of Creative Repression.” *Kadar Koli* 8: Dystranslation (Summer 2013): 50-70.
- “Shakespeare and the Islamic Republic of Iran: Performing the Translation of Gholamhoseyn Sa’edi’s *Othello in Wonderland*.” *The Theatre Annual: A Journal of Performance Studies* 64 (2011): 86-106.
- “A Victorian Hafez?: (Re)reading the *Divan* in the 21st Century.” *Metamorphoses: A Journal of Literary Translation* 18 (Spring 2010): 205-213.
- “‘Across the lines of straighter darker trees’: Robert Frost’s Triangles.” *Interdisciplinary Literary Studies* 11 (Fall 2009): 112-124.

Book Chapters

- “An MFA in Literary Translation.” *Teaching Translation*. Ed. Lawrence Venuti. (New York: Routledge, 2016), 39-45.
- “Middle Eastern-American Literature: A Contemporary Turn in Emerson Studies.” *A Power to Translate the World: New Essays on Emerson and International Culture*. Eds. David LaRocca & Ricardo Miguel-Alfonso; Series Ed. Donald E. Pease. (Lebanon, NH: University Press of New England/Dartmouth College Press, 2015), 310-325.
- “Of Fire and Goblins: Metaphorical Displacements in Ameen Rihani’s *The Book of Khalid*.” *Ameen Rihani’s Arab-American Legacy: From Romanticism to Postmodernism: Proceedings of the Second International Conference on Lebanese-American Literary Figures*. Ed. Naji Oueijan (Beirut: University of Notre Dame Press, 2012), 218-232.
- “Veiling the Hyphenated Identity: Iranian-American Poets’ Appropriation of Orientalism.” *Orient and Orientalisms in American Poetry and Poetics*. Eds. Sabine Sielke and Christan Kloeckner (Frankfurt: Lang, 2009), 311-328.
- “On a Difference Note: Music in the Composition Classroom.” *From Hip Hop to Hyperlinks: Practical Approaches for Teaching Culture in the Composition Classroom*. Ed. Joanna N. Paull (Newcastle: Cambridge Scholars Press, 2008), 52-73.

Book Reviews

- Alamo Theory* by Josh Bell. *Kenyon Review*. April 2016.
<http://www.kenyonreview.org/reviews/alamo-theory-by-josh-bell-738439>
- Look* by Solmaz Sharif. *Colorado Review*. February 2016.
<http://coloradoreview.colostate.edu/reviews/look/>
- Between Lives* by Nilofar Shidmehr. *Iroon.com*. May 8, 2015.
<http://www.iroon.com/irtn/blog/6422/>
- LOST AND* by Jeff Griffin. *Colorado Review*. March 2014.
<http://coloradoreview.colostate.edu/reviews/lost-and/>
- Against the Workshop: Provocations, Polemics, Controversies* by Anis Shivani. *Rain Taxi*. 17.2 (Summer 2012), 43.
- Water’s Footfall* by Sohrab Sepehri; translated from Persian by Kazim Ali with Mohammad Jafar Mahallati. *Colorado Review* 39:1 (Spring 2012), 168-170.

Reviews of Own Creative Work and Interviews

- David Simon. Review of *Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque*. “Nota Benes,” *World Literature Today*. 91:6 (November 2017), 73.

Michael Dennis. Review of *Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque*. *Today's Book of Poetry*. September 8, 2017.
http://michaeldennispoet.blogspot.com/2017/09/haji-as-puppet-orientalist-burlesque_8.html

Shahrokh Ahkami. Review of *Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque* and *Nature and Nostalgia in the Poetry of Nader Naderpour*. *Persian Heritage* 86 (Summer 2017), 14.

Karren Lalonde Alenier. "The Steiny Road to Operadom. *Haji as Puppet an Orientalist Burlesque*." *Scene 4 Magazine*. June 2017.
<http://www.scene4.com/0617/karrenlalondealenier0617.html>

Lance Smith. Review of *Foot Faults: Tennis Poems*.
<http://sportsbookguy.blogspot.com/2016/09/review-of-foot-faults.html>
"Reviewers Choice," *Midwest Book Review* 16.12 (December 2016).
http://www.midwestbookreview.com/rbw/dec_16.htm#rc

Loren Kleinman. "Roger Sedarat Talks about the First Poem He Ever Translated." *Huffington Post Blog*. September 16, 2016.
http://www.huffingtonpost.com/loren-kleinman/roger-sedarat-talks-about_b_8957040.html

Jillian Steinhauer. Review of short story, "My Lunch with Joe Bisz," commissioned by the Guggenheim Museum. *Paris Review*. May 7, 2012.
<http://www.theparisreview.org/blog/2012/05/07/stillspotting/>

Jascha Hoffman. "Me Translate Funny One Day." *The New York Times Book Review*. October 19, 2012. <https://www.nytimes.com/2012/10/21/books/review/the-challenges-of-translating-humor.html>

Aria Fani. "These Basijis in Me: Roger Sedarat's *Ghazal Games*." *Frontline: PBS Tehran Bureau*. 23 August, 2011.
<http://www.pbs.org/wgbh/pages/frontline/tehranbureau/2011/08/these-basijis-in-me-roger-sedarats-ghazal-games.html>

Shahrokh Ahkami. Review of *Dear Regime: Letters to the Islamic Republic*. *Persian Heritage*. 15:57. August, 2007, page 22.

Gonzalez, Rigoberto. Interview: "Small Press Spotlight." *Critical Mass: The Blog of the National Book Critics Circle Board of Directors*. March, 2008.
http://bookcritics.org/blog/archive/SMALL_PRESS_SPOTLIGHT_ROGER_SEDARAT

Presentations

Poetry and Translation (Selected Readings)

Featured Reader. "Another Way to Say: Translating Reading and Discussion" (with Poupeh Missaghi and Michelle M. Quay). September 14, Molasses Books, Brooklyn, NY.

Featured Reader. The Williams Carlos Williams and National Translation Month Reading Series. Translation in Performance. Rutherford, NJ, September 5, 2018.

Reader, with Tom Sleigh, Don Share, Elizabeth Gray, and Porochista Khakpour. *Persian Poetry: an Art and Literary Series Event*. The Stephen A. Schwarzman Building, New York Public Library, April 27, 2016.

Featured Reader. Poetry and Translation Reading. Tufts University. Medford, MA. March 15, 2016.

Reader, "My Lunch with Joe Bisz." *Stillspotting Project NYC: an offsite program of the Solomon R. Guggenheim Museum*. Short narrative commissioned by the Solomon R. Guggenheim Foundation and read by local residents throughout Jackson Heights as part of Guggenheim Museum's outreach into NYC Communities. Spring 2015. Fiction
<https://www.guggenheim.org/exhibition/stillspotting-nyc>

Featured Translation in Performance. *World of Words: Queens*. LaGuardia Performing Arts Center, NY, April 12, 2014.

Reader. *Twenty-Five Readings to Mark the Seventh Anniversary of al-Mutanabbi Street Bombings*. Pomegranate Gallery, 137 Greene St. NYC, NY. March 5, 2014 .

Featured Reader. Poetry Society of America reading at Tulane University. New Orleans, LA, February 13, 2014.

Featured Reader, Poetry and Translation. Drew University Low-Residency MFA Program with Chris Burawa. Mead Hall Founder's Room. Drew University, Madison, NJ, June 21, 2013.

Featured Reader, with Rigoberto Gonzalez. *Oh Berniece Reading Series*. Cafe Marlene, Sunnyside, New York, December 15, 2012.

Featured Reader, Poetry and Translation, with Solmaz Sharif. Persian Center at San Jose State University, San Jose, CA, October 11, 2012.

Featured Reader. *Poets Out Loud Reading Series*, with John Murillo and Nick Laird, Fordham University, Lincoln Center Campus, New York City, September 24, 2012.

Presenter/Reader. "Channeling Political Orthodoxies through Poetry." *Split this Rock Poetry Festival* with Joseph Legaspi, Khaled Mattawa, and Ilya Kaminsky. Washington D.C., Spring 2011.

Author Presentation. *PEN Summer Writing Workshop*. Poetry reading and facilitated discussion among writers, aged 14-21. PEN American Center, Summer, 2011.

Featured Reader. Phi Beta Kappa Induction Ceremony, Queens College, City University of New York, Spring 2011.

Reader, with Porochista Khakpour, Saïd Sayrafiezadeh, Ezzat Goushegir, Manijeh Nasrabadi. *Crossing Genres, Boundaries, and Cultures: A Reading of Iranian-American Writers*. Association of Writers and Writing Programs Annual Conference, Washington D.C., Spring 2011.

Reader. *Poets on Poetry*. Geraldine R. Dodge Poetry Festival, Waterloo Village, Stanhope, NJ, September, 2008.

Reader. *Poetry and Translation Conference*, University of Stirling, Scotland, Summer 2008.

Writer and Presenter, *Laugh Lines: Humor and the Art of Writing Poetry*, The New York Times Knowledge Network (online tutorial in collaboration with CUNY), Fall 2008.

Performances

The Haji Show. Grant-funded play based on poetry collection, *Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque*. Brooklyn School of Music Theater, 126 Saint Felix St., Brooklyn, NY, November 9-10, 2019.

Selected Conferences, Talks, and Panels

Presenter, with Evan Fallenberg, Minna Proctor, and Annmarie Drury. *Literary Translation in the Classroom*. Association of Writers and Writing Programs Annual Conference. Tampa, Florida, March 10, 2018.

Lecturer and Moderator, with Don Share, Tom Sleigh, and Elizabeth Gray. *Persian Poetry as American Influence: a Multi-Genre Discussion*. Association of Writers and Writing Program Annual Conference. Washington D.C. February, 2017.

Presenter. "Emerson in Iran: the Eastern Origins of American Verse Translation." *Transmission, Translation, Transnational*. Cornell University, Ithaca, NY, April 29, 2016.

Presenter. "Emerson in the Middle East: an Influential Return." *Global Emersons*. Panel sponsored by the *Emerson Society*, American Literature Association Annual Conference. San Francisco, CA. May 27, 2016.

Roundtable Discussant, with Esther Allen, Scott Esposito, María José Giménez, and Christopher Schafenacker. "Trigger Warnings: Political Correctness in Translation." The American Literary Translators Association Annual Conference. Minneapolis, MN, November 14, 2014.

Moderator and Presenter. "It's No Pun Anymore: The Loss of Wit and other Cultural Misunderstandings in Persian Translation." The American Literary Translators Association Annual Conference. Rochester, New York. October 3, 2012.

Presenter. "Metaphorical Displacement in *The Book of Khalid*." The Ameen Rihani Conference. Department of English, Translation and Education at Notre Dame University–Lebanon, Spring 2011.

Presenter. "Translation for the Graduate and Undergraduate Creative Writer," *Teaching Translation in the 21st Century* (Roundtable Discussion). Northeast Modern Language Association, Rutgers University, New Brunswick, NJ, Spring 2011.

Presenter. "Beyond the Persian Letter: Translating the Literary Spirit of Iran."
Investigating the Scope of Persian/Iranian Literatures. Northeast Modern Language Association, Rutgers University, New Brunswick, NJ, Spring 2011.

Moderator and Presenter. "Making the Source Text Explicit in Gholamhoseyn Sa'edi's *Othello in Wonderland*," *Translating {In}Visible Drama: Japanese, Italian, Persian, and American Perspectives*. The American Literary Translators Association Annual Conference. Philadelphia, PA, Spring, 2010.

Presenter. *Writing, Speaking, Dreaming: Authors Talk About Languages: Special Program for High School Students*. PEN World Voices Festival of International Literature. Instituto Cervantes, New York City, Spring 2010.

Presenter. "Translating Out of the Box: A Case Study of Creative Repression." *Translatable: Creativity and Knowledge Formation Across Cultures*. Co-sponsored by Duke University and the University of North Carolina, Chapel Hill, Spring 2009.

Presenter. "A Victorian Hafez?: Rereading the *Divan* in the 21st Century." *Poetry and Translation International Conference*. University of Stirling, Scotland, Summer, 2008.

Grants

Ralph Waldo Emerson Society Subvention Award. \$500.00 to support the publication of *Emerson in Iran: the American Appropriation of Persian Verse* (Under contract with SUNY Press). Awarded May 1, 2018.

The Atlantic Philanthropies Director/Employee Designated Artist Gift Fund. \$35,000 awarded to fund a series of dramatic performances that interrogate and challenge the western gaze of Iran based on the poetry collection, *Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque*. (Managed by Word Works, the author's nonprofit press). Awarded March 2018.

Honors

The Word Works Tenth Gate Prize for a Mid-Career Poet, 2016. Leslie McGrath, judge.
Poetry Manuscript: *Haji as Puppet: an Orientalist Burlesque*.

Recipient of the Willis Barnstone Prize in Translation. Sponsored by *The Evansville Review*, 2015. "Riddle of the Foreign Soldier," Haji Khavari.

Finalist for Creative Capital Grant in Fiction, 2013.
Novella: *Notes from the Iranian Underground: Max Hallaj's TP Prison Diaries*.

Recipient of Hollis Summers Open Book Competition, Ohio UP, 2007. David Lehman, judge.

Recent Academic Service

Queens College

CUNY Common Core Course Review Committee, Fall-Spring, 2012.

Reader, with Professor Michael Lipsey, *Reactions: Music Society*. A collaboration between the MFA Program in Creative Writing and Literary Translation and Queens College Nota Bene Contemporary Ensemble, Queens College, November 28, 2011.

English Department, Queens College

Member, Faculty Seminar Committee, Spring 2018-Present.

Member, MFA Committee, Fall 2008-Present.

Judge, Charles G. Weekes Memorial Scholarship, Spring 2018.

Coordinator and Judge, Gregory Rabassa Prize in Literary Translation, Fall 2012-Spring 2017.

Elected member, Personnel and Budget Committee, Fall 2011-Spring 2017

Searches: Victorian Literature; Rhetoric and Composition; Anglophone Modernism, Latino/a Literature.

Acting Director, MFA Program in Creative Writing and Literary Translation, Spring-Summer 2016.

Member (ex-officio), Assessment Committee, Fall 2013-Spring 2016.

Organizer and Facilitator, MFA Program “Trends in Translation” Speaker Series, Spring 2013.

Associate Chair, Fall 2011-Spring 2013.

Co-Coordinator, *Interwoven Worlds: A Symposium Celebrating the Literature of the Middle East*, MFA Program and Archipelago Books, March 28, 2012.

Elected Substitute Member, Curriculum Committee, Fall 2010-Spring 2011.

Coordinator, *From Ghazal to Zuihitsu: A Conference on Translating Asian Languages and Cultures*, MFA Program, Fall 2008-Spring 2009.

Other Professional Service

Judge, Montclair Youth Poetry Slam, April 19, 2017 and March 15, 2018, Montclair, NJ.

Judge, Youth Poet Laureate of New York City Competition, Lincoln Center, New York, October 30, 2014.

Judge, Borough of Manhattan Poetry Competition, Spring 2012.

First Round Judge for American Literary Translator’s Association (ALTA) Annual Translation Prize, Spring 2010 and Spring 2011.

Workshop Leader. *Summer Institute for Social Justice and Applied Poetics*. Bowery Poetry Club, New York City, Summer 2010.

Led workshop for teenaged writers and facilitated poetry reading of their work.

Teaching Interests

Creative Writing (Poetry and Literary Translation), 19th Century American Literature, Transnational (Middle Eastern-American) Literature.

Recent Teaching Experience

Queens College

Undergraduate: *Introduction to Poetry, Introduction to Creative Writing, Upper Division Poetry Workshop, Literary Theory, Global Literatures in English, Transnational / Postcolonial Literature, Early American Literature, Nineteenth-Century U.S. Literature, Middle Eastern-American Literature.*

Graduate (MFA): *Translation Workshop, Creating the Translation / Translating the Creative (Craft Class), Displaced Concepts/Replaced Forms (Poetry Workshop).*

Graduate (MA): *Literature of the Simulacrum, Middle Eastern-Literature, Transnational Origins and Influence in American Poetry.*

Organizations

Ralph Waldo Emerson Society
Associated Writing Programs
American Literary Translators Association